



ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

ЗАТ «ЗУБР ОВК», Московська область, м. Митиці 2, п/с 36

Виробник залишає за собою право вносити зміни в характеристики виробу без попереднього повідомлення. Приведені ілюстрації не є обов'язковими. Відповідальність за друкарські помилки виключається.

«ЗУБР ОВК» ЖШҚ РЕСЕЙ, Мәскеу облысы, Мытищи қаласы 2, п/ж 36

Өндіруші алдынала ескертусіз құралдың мінездемесіне өзгертулерді қабылдауға құқылы. Көрсетілген суретте міндетті болып табылмайды. Жазбадағы жіберілген қателіктер жауапкершілікке тартылмайды

www.zubr.ru

Версия: 141013

Руководство по эксплуатации

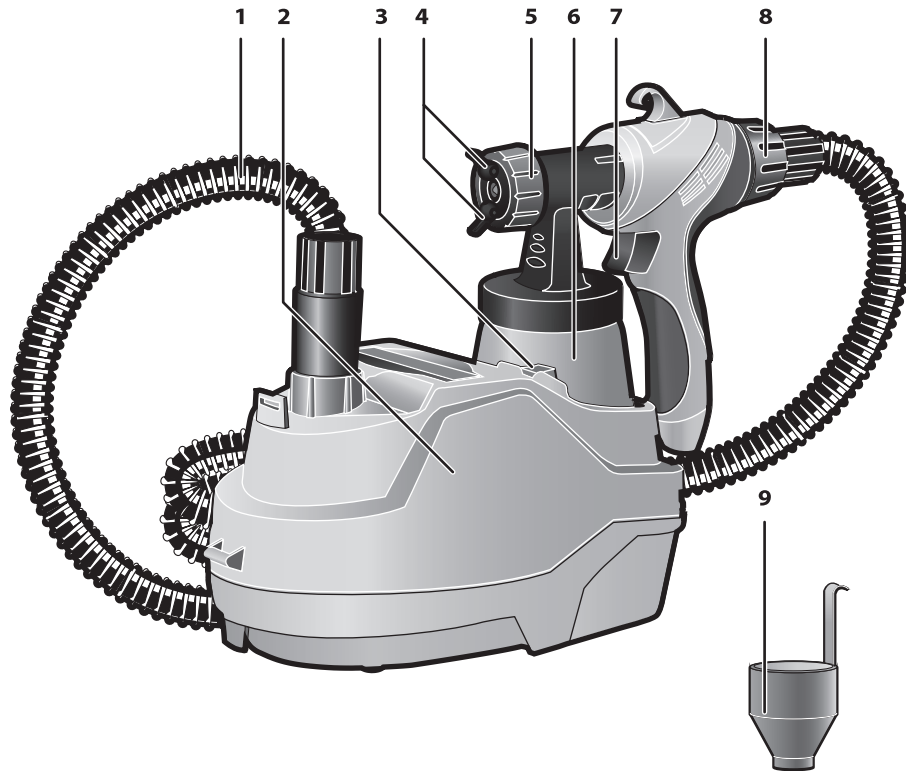
Краскопульт электрический

ЗКПЭ-600

 Русский язык | 3

 Украинский язык | 13

 Казахский язык | 23



заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр _____
Сервісний центр _____
Қызмет көрсету орталығы _____

Мастер _____
Майстер _____
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности _____
Код несправності _____
Жарамсыздық коды _____

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр _____
Сервісний центр _____
Қызмет көрсету орталығы _____

Мастер _____
Майстер _____
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности _____
Код несправності _____
Жарамсыздық коды _____

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр _____
Сервісний центр _____
Қызмет көрсету орталығы _____

Мастер _____
Майстер _____
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности _____
Код несправності _____
Жарамсыздық коды _____

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының



Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки.
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

Назначение и область применения

Краскопульт электрический предназначен для нанесения красок, лаков и иных растворимых материалов соответствующей вязкости на различные поверхности.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе Приложение «Общие правила техники безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для бытового использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от +5°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ▶ Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ст. 4, абзацы 1-5, 9, ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ст. 4, абзацы 2, 3.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективность и безопасную работу изделия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Выходная струя лакокрасочного материала (ЛКМ) – источник повышенной опасности. НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ее на части тела, других людей, животных, растения, электрические розетки и приборы.

Изделие предназначено для распыления жидкостей, в том числе и горючих (кроме жидкостей с температурой воспламенения менее 21°C). НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ легковоспламеняющиеся жидкости и не работайте в помещениях с повышенной температурой, вблизи раскаленных предметов и источников открытого огня. НЕ КУРИТЕ во время приготовления материала, заправки емкости и работы.

При работе ВСЕГДА используйте средства защиты (очки, респиратор, перчатки, фартук).

Применение изделия в промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ! Следите за тем, что Вы делаете. Не работайте с изделием, если Вы утомились, приняли алкоголь или лекарства, которые могут вызвать сонливость.

Технические характеристики

Артикул	ЗКПЭ-600
Номинальное напряжение питания, В	220
Частота, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	600
Максимальная производительность, мл/мин	320
Максимальная вязкость расходного материала, DIN (сек)	50
Емкость бака, мл	700
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	II
Уровень звукового давления L _{ра} (к=3), дБ	78
Уровень звуковой мощности L _{wa} (к=3), дБ	91
Уровень вибрации (к=1,5), м/с ²	0,1
Регулируемая форма факела	есть
Масса, кг	3,2
Срок службы, лет	5

Комплект поставки

Краскопульт	1 шт.
Стакан для измерения вязкости	1 шт.
Ремень для переноски	1 шт.
Шланг (2 м)	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.

 **ВНИМАНИЕ**

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

Таблица вязкости

Распыляемый материал	Рекомендуемая вязкость
Пластинчатые и латексные краски	24–28 сек
Краски на водной основе	20–25 сек
Грунтовки	24–28 сек
Лаки, олифа	20–25 сек
Масляные краски	18–22 сек
Эмалевая краска	18–22 сек
Серебрянка	22–25 сек
Антикоррозионное покрытие	25–35 сек
Средство защиты древесины	28–35 сек
Протрава, морилка для дерева	Не требует разбавления

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
қызмет көрсету органдарымен толтырылады

D

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты
Особые отметки
Особлава відмітки
Айрықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

D

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
қызмет көрсету органдарымен толтырылады

E

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты
Особые отметки
Особлава відмітки
Айрықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

E

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
қызмет көрсету органдарымен толтырылады

F

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты
Особые отметки
Особлава відмітки
Айрықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

F

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

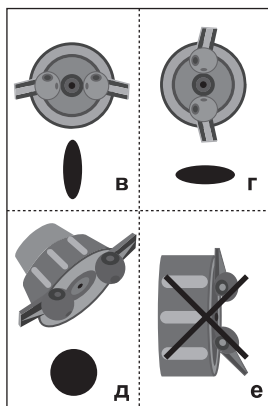
Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

Произведите пробную окраску на ненужной поверхности.

В зависимости от способа ведения (вверх-вниз или вправо-влево) установите сопла отклоняющие 4:



- ▶ горизонтально – для формирования вертикального факела при окраске вправо-влево (рис. в);
- ▶ вертикально – для формирования горизонтального факела при окраске вверх-вниз (рис. г);
- ▶ разведите сопла под углом 180 градусов (ориентация неважна) – для формирования круглого факела при окраске углов, ребер и труднодоступных поверхностей (рис. д).

⚠ ВНИМАНИЕ

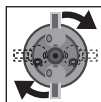
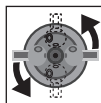
Во избежание повреждения изделия и неудовлетворительного качества работы **ВСЕГДА** устанавливайте оба сопла 4 в одинаковое положение (рис. е).

Для поворота сопел отверните гайку 5, поверните сопла в нужное положение и заверните гайку обратно.

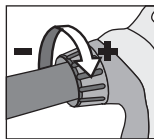
⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения изделия, поворот сопел осуществляйте **ТОЛЬКО** в следующих направлениях:

- ▶ из горизонтального положения в вертикальное – против часовой стрелки;
- ▶ из вертикального положения в горизонтальное – по часовой стрелке.



При пробной окраске определите необходимую скорость ведения распылителя для равномерной окраски и расход материала, во избежание, при большой скорости и недостаточном расходе, неравномерного покрытия; а при низкой скорости и избыточном



расходе – потоков материала. Регулировка расхода материала осуществляется вращением регулятора 8.

Порядок работы

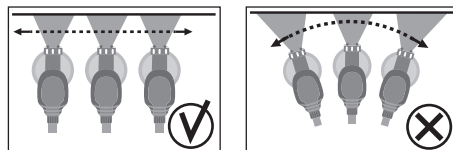
Установите распылитель на расстоянии 25–30 см от окрашиваемой поверхности.

Включите изделие, нажав курок выключателя 7.

Начните равномерно вести изделие вдоль окрашиваемой поверхности, держа распылитель строго перпендикулярно ей.

⚠ ВНИМАНИЕ

В процессе работы **НЕ ОТКЛОНЯЙТЕ** изделие от перпендикулярного положения



По окончании работы выключите изделие, отпустив курок выключателя 7. Отключите изделие от сети.

При перерывах в работе до 4-х часов промывать изделие не надо (кроме случая, когда распылялся 2-компонентный лак – изделие следует промыть **НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО**).

⚠ ВНИМАНИЕ

ВСЕГДА промывайте изделие **НЕПОСРЕДСТВЕННО ПОСЛЕ КАЖДОГО** использования. Невыполнение этого требования может привести к закупориванию магистралей и сопла.

Для очистки изделия:

- 1) дайте стечь жидкости обратно в емкость, для чего кратковременно отверните емкость или нажмите курок выключателя;
- 2) снимите емкость 6 и слейте неиспользованный материал в подходящую емкость;
- 3) очистите предварительно емкость и всасывающую трубку от остатков материала с помощью кисточки или чистой сухой ветоши;
- 4) налейте в емкость воду или тот же растворитель, которым Вы разводили используемый материал, установите емкость, соберите изделие обратно и включите в работу до полной очистки выходной струи от распыляемого материала;

А

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
Кзымет керсету орталыгымен толтырылады

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливá відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

A

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

В

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
Кзымет керсету орталыгымен толтырылады

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливá відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

B

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

С

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
Кзымет керсету орталыгымен толтырылады

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливá відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

C

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата видачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ММГГ)
Приемку произвел	(штамп приемщика) КОНТРОЛЕР № 5
Упаковку произвел	(штамп упаковщика) УПАКОВЩИК № 3

Гарантийный талон

Изделие Виріб Құрал			
Модель Өрнек Модель	№ изделия № Виробу Құрал №		
Торговая организация Торговельна організація Сауда мекемесі			
Дата продажи Дата продажу Сату уақыты			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушы қолы	М.П.
--	-------------

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

⚠ ВНИМАНИЕ

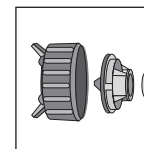
Не направляйте изделие на окрашенную поверхность и на легкоповреждаемые материалы. Обеспечьте свою безопасность при распылении чистого растворителя (может быть горючим, едким для открытых частей тела или его пары небезопасны для дыхания).

5) выключите изделие и отключите его от сети;

6) снимите емкость 6 и всасывающую трубку с уплотнительной прокладкой;

7) разнимите части изделия и тщательно очистите все наружные поверхности с помощью влажной ветоши;

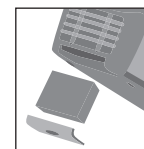
8) открутите гайку 5, снимите сопла отклоняющие 4 и распылительное и тщательно очистите их с помощью кисточки или промойте растворителем. Дайте высохнуть.



⚠ ВНИМАНИЕ

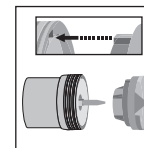
Не чистите и не прочищайте никакие части изделия (прокладки, сопла, мембраны и т.д.) с помощью металлических предметов. Все элементы устойчивы только к растворителям в небольших количествах. НЕОЧИЩАЙТЕ указанные части ДЛИТЕЛЬНЫМ ПОГРУЖЕНИЕМ в растворитель.

9) снимите заднюю крышку и выньте воздушные фильтры. Очистите их сжатым воздухом или промойте в воде. Дайте высохнуть перед установкой обратно.



Соберите изделие в обратном порядке.

Примечание! При установке сопла распылительного об-ратно обеспечьте совпадение выступа в посадочном гнезде и ответного паза в сопле.



Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и сопло на отсутствие видимых механических повреждений.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием или после долгого перерыва включите изделие без заправки материалом и дайте ему поработать 5–10 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

ВСЕГДА используйте указанные на странице 11 средства защиты. Распыляемые изделием материалы образуют облако вокруг оператора и могут вызвать поражения открытых частей тела и органов дыхания.

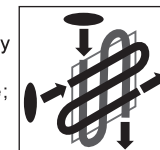
Во избежание повреждения изделия или обрабатываемой заготовки, каждый раз перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение выключателя 7.

Для работы рекомендуем использовать соответствующие сменные сопла.

При хранении, разбавлении и нанесении используемого материала строго следуйте рекомендациям производителя.

При работе с изделием придерживайтесь следующих рекомендаций:

- ▶ старайтесь поддерживать постоянную скорость ведения, не задерживайтесь долго на одном месте окрашиваемой поверхности;
- ▶ ведение изделия вдоль окрашиваемой поверхности осуществляйте непрерывной зигзагообразной линией в направлении, соответствующем установленному факелу: горизонтально – при вертикальном факеле; вертикально – при горизонтальном.



- ▶ для равномерности покрытия делайте небольшой нахлест между соседними линиями;
- ▶ по возможности, не прерывайте и не начинайте работу с середины поверхности. Доводите начатую линию до конца;
- ▶ во избежание наплывов, делайте перерыв между повторным окрашиванием поверхности (особенно вертикальной), достаточный для высыхания предыдущего слоя.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

⚠ ВНИМАНИЕ

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только выключателем 7. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

После каждого использования **ОБЯЗАТЕЛЬНО** очищайте изделие в соответствии с Порядком работы.

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все ремонтные работы должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Инструкции по безопасности

Выходная струя ЛКМ – потенциально опасна. Во избежание несчастных случаев:

- ▶ не направляйте струю на людей, животных или на собственное тело;
- ▶ не направляйте струю на электрические розетки, кабели, любые электрические и электронные приборы;
- ▶ не подставляйте руки под сопло с целью проверки наличия или давления струи;
- ▶ не используйте поврежденные сопла, допускающие утечку материала;
- ▶ не производите никаких работ по обслуживанию изделия или замене вышедших из строя частей, не отключив его от сети.

Данное изделие предназначено для работы только с вышеуказанными материалами.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ изделие для распыления других жидкостей (моющих средств, технических жидкостей, легковоспламеняющихся составов, агрессивных растворов и др.), в том числе горючих с температурой воспламенения менее 21 °С, а также жидкостей, свойства которых Вам неизвестны.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ легковоспламеняющиеся материалы незакрытыми после использования (разведения, заправки, по окончании работы) – это может привести к самовоспламенению.

НЕ РАБОТАЙТЕ в помещениях с повышенной температурой, вблизи раскаленных предметов и источников открытого огня.

НЕ КУРИТЕ во время приготовления материала, заправки емкости и работы.

ВСЕГДА используйте средства защиты (стр. 11). Распыляемые изделием материалы образуют облако вокруг оператора и могут вызвать поражения открытых частей тела и органов дыхания.

Обеспечьте свою безопасность при распылении чистого растворителя (может быть горючим, едким для открытых частей тела или его пары небезопасны для дыхания).

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОНЫ ЖОЮ АМАЛДАРЫ

Ақау	Ықтимал себеп	Жою амалдары
Құрал іске қосылмайды	Желіде кернеу жоқ	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Щеткалардың толық тозуы	Ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Ажыратқыш бұзылған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Қозғалтқыш бұзылған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Құрал қажетті нәтижелілікті көрсетпейді (материал шығыны)	Желіде төмен кернеу	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Материалдың шамадан тыс жабысқақтығы	Материалды араластырыңыз (Жұмысқа дайындалыңыз қараңыз)
	Магистральдің және каналдың ластануы	Магистральді және каналды тазартыңыз (Жұмыс реті қараңыз)
	Щеткалардың тозуы	Ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Жұмыс барысында құрал тоқтады	Желіде кернеу жоқ	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Щеткалардың толық тозуы	Ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Қозғалтқыш ораушының үзілуі	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Бүркүдің нәтижесі қанағаттанарлық емес	Шамадан тыс материалдың жабысқақтығы, ұюы, басқа қоспалар болуы	Материалды араластырыңыз (Жұмысқа дайындалыңыз қараңыз). Жақсы араластырыңыз
	Жеткіліксіз/шамадан көп материалдың жұмсалуы	Шығынды реттеңіз (Жұмысқа дайындалыңыз қараңыз)
	Құралдың шамадан артық/жеткіліксіз жылдамдығының іске қосылуы	Қажетті жылдамдықты таңдаңыз (Жұмысқа дайындалыңыз қараңыз)
	Магистральдің және каналдың ластануы	Магистральді және каналды тазартыңыз (Жұмыс реті қараңыз)
	Жеткіліксіз нәтижелілік.	Карңыз «Құрал қажетті нәтижелілікті көрсетпейді»
	Герметикалаулық еместігі: - ыдыс ширатылмаған; - аралық қабаттың бұзылуы; - каналда, сору қылта құбырында, ыдыста жарық бар	Герметикалаулық еместігін жойыңыз, зақымдалған бөлшектерді ауыстырыңыз

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Храните изделие в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

Хранение и транспортирование изделия осуществляйте в коробках или кейсах.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: zubr@zubr.ru.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями (№ 2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи, только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением промышленных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012г. гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением промышленных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».

Регистрация осуществляется только на сайте производителя www.zubr.ru в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

3) Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время

использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями «ЗУБР»

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леску для триммера и т.п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании «ЗУБР» посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте www.zubr.ru) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.



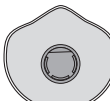






Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

Ұсынылатын сақтау құралдарының тізімі

Сақтау құралы	Кескін	Артикул	Атауы	Ескерту
Респиратор		ЗУБР 11127-H2	1-ауыспалы сүзгіші бар респираторы	A1 сүзгіші (органикалық газдар мен булардан)
		ЗУБР 11129-H3	2-ауыспалы сүзгіші бар респираторы	A1 сүзгіші (органикалық газдар мен булардан)
		ЗУБР 11162	Аэрозольға қарсы конус тәрізді клапаны бар респираторы	FFP2 сақтау классы (кіші шашырайттын аэрозольден сақтау)
Көзілдіріктер		ЗУБР 110235	Жабық түрдегі сақтау көзілдіріктері	Ацетатты химиялық тұрақты линзасы. 3, 4, 5 сақтау классы(құралда қараңыз)
		ЗУБР 110237		Поликарбонатты линзасы. 3, 4, 5 сақтау классы(құралда қараңыз)
		ЗУБР 110242		ПВХ линзасы. 3, 4, 5 сақтау классы(құралда қараңыз)
		ЗУБР 110244		Поликарбонатты линзасы. 3, 4, 5 сақтау классы(құралда қараңыз)
Қолғаптар		ЗУБР 11250-xx	ақсөл қолғаптары	Жууға арналған құралдардан, құрамында спиртті бар сұйықтықтардан, майдан сақтау
		ЗУБР 11260-xx	Ақсөл жабыны бар жұмыс қолғаптары	

в) Құралға мыналардан басқасы, шамадан тыс жүктеменің түсуін көріністері ретінде болып табылады: түстің кетуі, бірден ротор және статордың істен шығуы, бөлшектердің және құрал үзіктерінің деформациясы немесе балқуы, жоғарғы температура салдарынан электр қозғалтқыштың қарауы немесе күйюі.

г) Құралды жоғарғы қарқындылықты жұмыста және шамадан тыс жүктемеде қолдану

д) Құралға профилактикалық және техникалық қызмет көрсету, мысалы: майлау, жуу «ЗУБР» түпнұсқасы емес жабдықтарды/бөлшектерді қолдану салдарынан құралдың істен шығуы

е) Механикалық ақау (жарықтар, нақыстар ж.т.б.) агрессивті ортадан, жоғарғы ылғалдылық және жоғарғы температура, электр құралдың ауа желдеткіш саңылайына бөгде заттардың түсуі, сонымен қатар дұрыс емес сақтау және металл бөлшектердің коррозия салдарынан пайда болған ақаулар.

ж) Қалыпты тозудың салдарынан істен шыққан бұйымдар, тез тозатын бөлшектер және шығын заттар, сондай-ақ: жетек белбеулер, аккумулятор блоктары, оқпандар, бағыттауыш роликтер, сақтау былғарылар, цангалар, патрондар, етектер, ара шынжырлары, ара шиналары, жұлдызшалар, шиналар, бұрыштық щеткалар, пышақтар, аралар, абразивтер, тескіш темірлер, бұрғылар, триммерге раналған қармақ баулар ж.т.с.с. жатады.

з) Құралдың құрылғысына өзгерістер немесе қосымшалар енгізілуі.

и) Құралдың құндылығына және мақсатына тиісті пайдалануға өсерін тигізбейтін кішігірім ауытпаушылық.

4) Бізбен расталған кепілдікті жағдай төңірегінде ақауды жою «ЗУБР» компаниясының құзіретінде жөндеу немесе ақауы бар құралды жаңасына (келесі ұрпақтағы модельге) ауыстыру болып табылады.

5) Кепілдікті шағымдар кепілдікті мерзім ішінде қабылданады. Бұл үшін ақауы бар құралды құжатта көрсетілген (www.zubr.ru сайтында) қызмет көрсету орталығына тауарды сатып алу уақыты және атауы көрсетілген растайтын кепілдікті талонмен қоса өкеліңіз немесе жіберіңіз. Жоғарыда аталған құралды тіркеу негізінде кеңейтілген 60 айлық немесе 36 айлық кепілдік жарамды болса, кеңейтілген кепілдіктің тіркелу сертификатын көрсетіңіз.



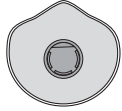






Жартылай немесе толық бөлшектелінген құрал дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілсе, ол кепілдік бойынша қарастырылмайды. Дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілген құралға сатып алушы жауапкершілік тартады.

6) Құралдың ақауларын тегін жөндеу жұмыстары атқарылатын аталған басқа да шағымдар түсіруге рұқсат құқықтардан басқасына біздің кепілдік төңірегінде қарастырылмайды.

7) Кеңейтілген кепілдіктің шарттары бойынша жүргізілген кепілдікті жөндеу жұмыстары орындалған соң, құралдың кеңейтілген кепілдігі ұзартылмайды және жаңартылмайды.

8) Құралдың қызмет көрсету мерзімі 5 жыл.

Перечень рекомендуемых средств защиты

Средство защиты	Изображение	Артикул	Наименование	Примечание
Респиратор		ЗУБР 11127-Н2	Респиратор с 1-м сменным фильтром	Фильтр А1 (от органических газов и паров)
		ЗУБР 11129-Н3	Респиратор с 2-мя сменными фильтрами	Фильтр А1 (от органических газов и паров)
		ЗУБР 11162	Респиратор противоаэрозольный конический с клапаном	Класс защиты FFP2 (защита от мелкодисперсных аэрозолей)
Очки		ЗУБР 110235	Очки защитные закрытого типа	Ацетатная химостойкая линза. Классы защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)
		ЗУБР 110237		Поликарбонатная линза. Классы защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)
		ЗУБР 110242		ПВХ линза. Классы защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)
		ЗУБР 110244		Поликарбонатная линза. Класс защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)
Перчатки		ЗУБР 11250-xx	Перчатки латексные	Защита от моющих средств, спиртосодержащих жидкостей, масел и жиров
		ЗУБР 11260-xx	Перчатки рабочие с латексным покрытием	

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение сети
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие не обеспечивает достаточную производительность (расход материала)	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Повышенная вязкость материала	Разбавьте материал (см. Подготовка к работе)
	Засорение магистрали или сопла	Очистите магистраль или сопло (см. Порядок работы)
	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
Изделие остановилось при работе	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Обрыв обмотки двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Результат распыления неудовлетворительный	Повышенная вязкость материала, сгустки, посторонние включения	Разбавьте материал (см. п. Подготовка к работе). Тщательно перемешайте
	Недостаточный/избыточный расход материала	Отрегулируйте расход (см. п. Подготовка к работе)
	Повышенная/недостаточная скорость ведения изделия	Определите оптимальную скорость (см. п. Подготовка к работе)
	Засорение магистрали или сопла	Очистите магистраль или сопло (см. Порядок работы)
	Недостаточная производительность	См. «Изделие не обеспечивает достаточную производительность (расход материала)»
	Негерметичность:	Устраните негерметичность, замените поврежденную деталь
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ недокручена емкость; ▶ повреждение прокладки; ▶ трещина в сопле, всасывающем патрубке, емкости 	

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату шарттары

Құралды сенімді, құрғақ және балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құралдың сақтауы мен тасымалдауын қорғаптар мен кейстерде орындаңыз.

Жарамдылық мерзімі аяқталған соң, құралды, қосымша жабдықтарды және орамды экологиялық талаптарға сәйкес кәдеге жарату керек.

Кепілдеме міндеттемелері

Біз әрқашанда біздің тұтынушыларға сапалы қызмет көрсетуді жақсартуға қолға алғандықтан, сондықтан да, егер Сіз сапаға және кепілдік жөндеу жұмыстарын мерзімдеріне риза болмасаңыз, бұл жайлы «ЗУБР» қолдау қызметіне мына электрондық мекен-жай бойынша хабарласа аласыз: zubr@zubr.ru

Бұл кепіл сатып алушының сатып алу-сату келісім шарт бойынша шағымдану құқығына шек қоймайды, сонымен қатар тұтынушылардың заңды құқықтарына қайшы келмейді.

Біз «ЗУБР» құралдарына кепілдікті келесідей шарттарға тиісті ұсынамыз:

1) Кепілдік төменде аталған шарттарға тиісті (№ 2–8) қарастырылған кепілдік мерзім ішінде материал немесе өндірушінің ақау екендігі дәлелденген соң, құралдың жөндеу жұмыстарын тегін орындау.

2) Кепілдікті мерзім алғашқы сатып алушының сатып алу күнінен басталады.

Негізгі кепілдік:

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды тұрмыстық жағдайда, жеке қолданылған жағдайда 36 айды құрайды.

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби төңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 12 айды құрайды.

Кеңейтілген кепілдік

15.02.2012 жылы сатып алынған кепілдікті мерзім барлық электр құралдарына тұрмыстық жағдайда қолданылса, 60 айға дейін ұзартылады және құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби төңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 36 айға дейін ұзартылады.

Кеңейтілген кепілдік тек қана келесідей шарт бойынша ұсынылады, егер сатып алушы құралды сатып алу сәтінен бастап 4 аптаның ішінде «ЗУБР» компаниясының сайтында тіркелген жағдайда ғана қарастырылады.

Кепілдік бұйымдарға, қосымша бөлшектерге және шығындалған материалдарға, яғни өздігінен тозғандықтан, соның ішінде жетек белбеулері, аккумулятор блогтары, зарядтау құралдары, көмір щеткалары, пышақтар, аралар, абразивтер, тектік темірлер, бұрғылар, триммерге арналған қармақ бауға ж.т.б. жатады.

Тіркелу тек қана www.zubr.ru өндірушінің сайтындағы Сервис бөлімінде ғана орындалады. Белгілі бір құралдың және белгілі бір құралдың тіркелуін кеңейтілген кепілдік бағдарламасында қатысуды растайтын тіркелу сертификаты болып табылады, оны тіркелу кезінде принтер арқылы басып шығару қажет. Тіркелу сатып алушының тіркелу кезінде жеке мәліметтерін сақтау рұқсатынан кейін ғана мүмкін болады.

3) Кепілдік келесідей жағдайларға қарастырылмайды:

а) Жұмыс барысында және өздігінен тозған бөлшектер, сонымен қатар осындай тозу түрлерінен пайда болған құралдың ақаулары болып табылады.

б) Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қайшы келетін құрал ақауы немесе құралдың мақсатына тиісті емес қолдану, қоршаған ортаның қолайсыз жағдайында, өндірістік лайықты емес жағдайында пайдалану, жүктеме немесе жеткіліксіз техникалық қызмет немесе қадағалау болмағандықтан шарт бойынша қарастырылмайды.

- ▶ жағдай болса, жұмысты үзбеңіз және ортасынан бастаңыз. Басталған жолақты аяғына дейін бояңыз;
- ▶ қаспақтардың алдын алу үшін қайталанған боялған бетте үзіліс (өсіресе, вертикальды) жасаңыз, алдыңғы қабат кебуі қажет.

Әрқашан сым желіні тексеріңіз. Оқшаулану, ластану, тартылу және жүктемеден майысудың алдын алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Зақымдалған сым желіні қызмет көрсету орталығында ауыстырыңыз.

Жұмыс аяқталған соң, құралды сым желіден ажыратыңыз.

Құралды тек қана 7 ажыратқыш арқылы өшіріңіз. Өшірмеңіз сым желіден сымды тартпаңыз (розеткадан айырды тарту арқылы).

Әр қолданған сайын құралды Жұмыс реті сәйкес тазартыңыз.

Әрдайым құрал корпусын және сым желіні, желдету саңылауларын шаң-тозаңнан тазартыңыз.

Барлық техникалық жұмыстар желіден сым желі ажыратылған күйде жүзеге асуы тиіс.

Құрал арнайы қызмет көрсетуді қажет етпейді.

Барлық жеңдеу шаралары арнайы қызмет көрсету орталықтарының мамандары арқылы орындалуы керек.

Құралдың жарамдылығын тексеріп отырыңыз. Бөтен иіс, түтін, от, от жарқыны пайда болса, онда аппаратты желіден ажыратыңыз және арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер құрал дұрыс істемесе, онда оны мүлдем пайдалануды тоқтатыңыз.

Құралдың техникалық күрделілігіне байланысты шекті күйдің критериясы тұтынушы өздігімен анықталмайды. Анық немесе болжамалы ақаудың пайда болған жағдайда «Ақау болуы мүмкін және оларды жою амалдары» туралы Бөлімге назар салыңыз. Егер тізімде ақау көрсетілмесе немесе Сіз оны жоя алмасаңыз, онда арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құралдың шекті күйі немесе оның бөлшектері туралы қорытындыны қызмет көрсету орталығы сәйкес Акт нұсқасында береді.

Қауіпсіздік бойынша нұсқаулар

ЛБМ шығу ағысы – өте қауіпті. Келеңсіз жағдайдың алдын алу үшін:

- ▶ ағысты адамдарға, жануарлаға немесе өз денеңізге бағыттамаңыз;
- ▶ ағысты электр розеткасына, сым желіге, басқа электр және электронды жабдықтарға бағыттамаңыз;
- ▶ қолыңызды салып каналдың астына ағыстың бар екендігін немесе қысымның болуын тексермеңіз;
- ▶ зақымдалған каналдан материалдың ағуы болғандықтан пайдаланбаңыз;
- ▶ құралды желіден сөндірмей, зақымдалған немесе істен шыққан бөлшектерін жеңдеуге өрекет істемеңіз.

Бұл құрал жоғарыда аталған материалдарды қолдануға арналады.

Құралды басқа сұйықтықтарды (жууға арналған құралдарды, техникалық сұйықтықтарды тез жанатын қоспаларды, агрессивті сұйықтықтарды және басқаларды), сонын ішінде жанармайды 21°C жану температурасы кем емес, Сізге таныс емес басқа да сұйықтықтарды бүркуге **ҚОЛДАНБАҢЫЗ**.

Қолданған соң тез жанатын материалдардың ашық (араластыру, құю, жұмыс аяқталған соң) **ТАСТАМАҢЫЗ**-бұл өртке өкеледі.

Жоғарғы температурасы бар жайларда, қызған заттар мен өрт көзі бар орындарда **ЖҰМЫС ІСТЕМЕҢІЗ**.

Материалды дайындағанда, ыдысқа құйғанда және жұмыс кезінде **ТЕМЕКІ ШЕКПЕҢІЗ**.

ӘРҚАШАН сақтау құралдарын аталған бетте 28 қолданыңыз. Бүріккен материалдар оператор маңында түтін жасайды және бұл - ашық дене бөлшектерін және тыныс алу жолдарын зақымдайды.

Өзіңіздің қауіпсіздігіңізді таза еріткішті бүріккенде (жанармай, дененің ашық беттерін күйдіретін немесе тыныс алу жолдарына қауіпті булардан) сақтаңыз.

Шановний покупець!

При покупці вибору:

- ▶ вимагайте перевірки його справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно комплекту постачання;
- ▶ переконаєтесь, що гарантійний талон оформлений належним чином і містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.

Перед першим включенням виробу уважно вивчіть цей посібник по експлуатації і суворо виконуйте вказані в нім вимоги. Лише так ви зможете навчитися правильно поводитися з інструментом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.

Зберігайте дане керівництво протягом всього терміну служби Вашого інструменту.

Пам'ятаєте! Електроінструмент є джерелом підвищеної травматичної небезпеки.

Призначення і сфера застосування

Краскопульт електричний призначений для нанесення фарб, лаків і інших розчинних матеріалів відповідної в'язкості на різні поверхні.

Уважно вивчіть цей посібник по експлуатації, у тому числі Додаток «Загальні правила техніки безпеки». Лише так Ви зможете навчитися правильно поводитися з інструментом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.

Виріб призначений для побутового використання в районах з помірним кліматом з характерною температурою від +5°C до +40°C, відносною вологістю повітря не більше 80%, відсутністю прямої дії атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

Виріб відповідає вимогам:

- ▶ Технічного регламенту Митного союзу ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного устаткування» ст. 4, абзаци 1-5, 9, ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів» ст. 4, абзаци 2, 3.

Цей посібник містить найповніші відомості і вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної і безпечної експлуатації виробу.

У зв'язку з продовженням роботи по удосконаленню виробу, виробник залишає за собою право вносити до його конструкції незначні зміни, не відбиті в цьому посібнику і виробі, що не впливають на ефективну і безпечну роботу.

УВАГА

Вихідний струмінь лако-фарбового матеріалу (ЛКМ) – джерело підвищеної небезпеки. НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ його на частини тіла, інших людей, тварин, рослини, електричні розетки і прилади.

Виріб призначений для розпилення рідин у тому числі і пальних (окрім рідин з температурою займання менше 21°C). **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** легкозаймисті рідини і не працюйте в приміщеннях з підвищеною температурою, поблизу розжарених предметів і джерел відкритого вогню. **НЕ ПАЛІТЬ** під час приготування матеріалу, заправки ємкості і роботи.

При роботі **ЗАВЖДИ** використовуйте засоби захисту (окуляри, респіратор, рукавички, фартух).

Використання виробу в індустріальних і промислових об'ємах, в умовах високої інтенсивності робіт і надважких навантажень, знижує термін служби виробу.

БУДЬТЕ УВАЖНІ! Стежте за тим, що Ви робите. Не працюйте з виробом, якщо Ви стомилися, прийняли алкоголь або ліки, які можуть викликати сонливість.

Технические характеристики

Артикул	ЗКПЭ-600
Номинальна напруга живлення, В	220
Частота, Гц	50
Номинальна споживча потужність, Вт	600
Максимальна продуктивність, мл/хв	320
Максимальна в'язкість витратного матеріалу, DIN (сек)	50
Ємкість бака, мл	700
Клас безпеки по ГОСТ 12.2.007.0-75	II
Рівень звукового тиску L _{ра} (к=3), дБ	78
Рівень звукової потужності L _{wa} (к=3), дБ	91
Рівень вібрації (к=1,5), м/с ²	0,1
Регульована форма факела	є
Маса, кг	3,2
Термін служби, років	5

Комплектність виробу

Краскопулт	1 шт.
Стакан для виміру в'язкості	1 шт.
Ремінь для перенесення	1 шт.
Шланг (2 м)	1 шт.
Інструкції з безпеки	1 екз.
Керівництво по експлуатації	1 екз.

⚠ УВАГА

Переконайтеся у відсутності видимих пошкоджень виробу і комплекту деталей, які могли виникнути при транспортуванні.

Таблиця в'язкості

Розпиляний матеріал	В'язкість, що рекомендується
Пластинчасті і латексні фарби	24–28 с
Фарби на водній основі	20–25 с
Грунтовки	24–28 с
Лаки, оліфа	20–25 с
Масляні фарби	18–22 с
Емалева фарба	18–22 с
Сріблянка	22–25 с
Антикорозійне покриття	25–35 с
Засіб захисту деревини	28–35 с
Протрава, морилка для дерева	Не вимагає розбавлення

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

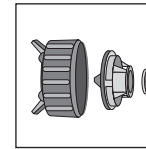
Құралды боялатын бетке және тез зақымдалатын материалдарға бағыттамаңыз. Өзіңіздің қауіпсіздігіңізді таза еріткішті бүріккенде (жанармай, дененің ашық беттерін күйдіретін немесе тыныс алу жолдарына қауіпті булардан) сақтаңыз.

5) құралды өшіріңіз және оны желіден өшіріңіз;

6) 6 ыдысты және тығыз аралық қабаты бар сору құбырын шешіңіз;

7) құрал бөлшектерін ажыратыңыз және барлық сыртқы бөлшектерін құрғақ матамен сүртіңіз;

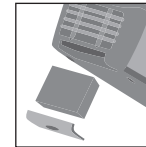
8) 5 гайканы босатыңыз, 4 каналды және бүріккішті шешіңіз және оны бояу жаққыш пен еріткішпен жуыңыз. Кептіріңіз.



⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

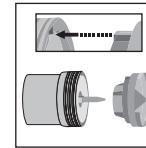
Құрал бөлшектерін металл заттармен (аралық қабатты, каналдарды, мембрананы) тазартпаңыз. Көп емес мөлшердегі ерітінділермен барлық элементтерді тазартуға болады. Аталған бөлшектерді ҰЗАҚ УАҚЫТ ерітіндімен ТАЗАРТПАҢЫЗ.

9) артқы қапқакты шешіңіз және ауа сүзгіштерін босатыңыз. Оларды сығымдалған ауамен тазартыңыз немесе суда жуыңыз. Қайта орнатпас бұрын кептіріңіз.



Құралды кері ретте жинаңыз.

ЕСКЕРТУ! Каналды орнатқанда орнатылатын ұяға шошағын келтіріңіз және каналдың саңылауына келтіріңіз.



Қолдануға арналған ұсыныстар

Сіздің желіңіздегі кернеу электр құралдың атаулы кернеуіне сәйкес екендігіне көз жеткізіңіз.

Жұмыс бастамас бұрын құралды, сым желіні және каналды механикалық ақаулардың жоқтығына тексеріңіз.

Жұмысқа дайын болғанда құралды желіге қосыңыз.

Құралды алғаш қолданғанда еш жүктемесіз оны қосыңыз және 5–10 секунд аралығында іске қосылсын. Егер осы кезде Сіз бетен шуды естісеңіз, шамадан тыс дірілді сезсеңіз немесе жану иісі пайда болса, онда құралды өшіріңіз, сымжеліні желіден ажыратыңыз және зақымдану себебін анықтаңыз. Зақымдану себебі анықталмайынша және жойылмайынша құралды іске қоспаңыз.

ӨРҚАШАН сақтау құралдарын аталған бетте 28 қолданыңыз. Бүріккен материалдар оператор маңында түтін жасайды және бұл - ашық дене бөлшектерін және тыныс алу жолдарын зақымдайды.

Құралдың және даяр заттың зақымдалуын алдын алу үшін 7 ажыратқыштың қосылуын тексеріңіз.

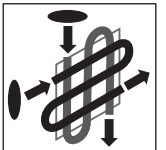
Сәйкес келетін ауыспалы каналдарды қолданыңыз.

Қолданылатын материалдарды сақтау, араластыру және бояу кезінде өндірушінің кеңесін орындаңыз.

Құралмен жұмыс істегенде келесі кеңестерді орындаңыз:

► бояу кезінде қалыпты жылдамдықты қолданыңыз, боялатын бетте бір орында қалмаңыз;

► орнатылған шыраққа тиісті бояу кезінде ире-кирек жолақтар бойымен үзіліссіз құралды қолданыңыз, орнатылған шыраққа тиісті: горизонтальды – вертикальды шырақ бойынша; вертикальды – горизонтальды бойынша.



► біркелкі бояу үшін көрші жолақтарды бірбіріне жақын бояңыз;

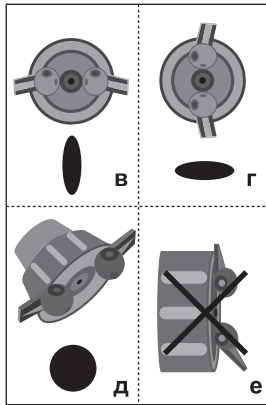
Сынақ бояуды керек емес бетте бояңыз.

Бояуға тиісті (жоғарытөмен немесе оңғасолға) 4 ауытқитын каналын орнатыңыз:

▶ горизонтальды – вертикальды шырақты жасау үшін оңға-солға бояйды (в сурет);

▶ вертикальды – горизонтальды шырақты жасау үшін жоғарытөмен бояйды (г сурет);

▶ 180 градусқа каналды ажыратыңыз (бағыт маңызды емес) – дөңгелек шырақты жасау үшін бұрыштарды, бүйірлерді және қол жетпейтін жерлерді бояғанда (д сурет) қажет.



▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

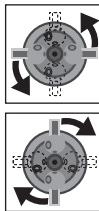
Құралдың зақымдануы мен қанағаттанарлық емес сапаның алдын алу үшін **ӘРҚАШАН 4** екі каналды бірдей күйде орнатыңыз (е сурет).

Каналдарды бұру үшін **5** гайканы босатыңыз, қажеті күйге каналды бұрыңыз және гайканы қайта бекітіңіз.

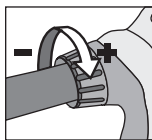
▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құралдың зақымдануының алдын алу үшін каналдарды бұруды **ТЕК ҚАНА** келесі бағыттарда орындаңыз:

- ▶ горизонтальды күйден вертикаль күйге – сағат тілшесіне қарсы;
- ▶ вертикаль күйден горизонталь күйге – сағат тілшесі бойымен.



Сынақ бояу кезінде қажетті бүріккіштің жылдамдығын және материалдың шығынын анықтау кезінде жоғары жылдамдық пен біркелкі емес боялудың алдын алады, ал кіші жылдамдықта және шамадан тыс бояғанда материал ағады. Материалдың шығынын реттеу үшін **8** реттеуішті қолданыңыз.



Жұмыс реті

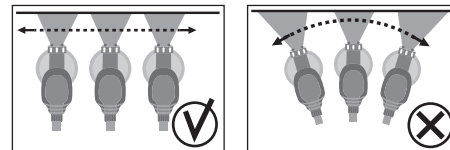
Бүріккішті боялатын беттен 25–30 см қашықтықта ұстаңыз.

ЕСКЕРТУ! Шығын материалды реттеу ажыратқышты басуға байланысты және **7** реттеуішті басу қажет.

Құралды боялатын бет бойымен біркелкі бояңыз, оған бүріккішті перпендикуляр (ұстаңыз).

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жұмыс барысында құралды вертикаль және перпендикуляр күйде **ҚИСАЙТПАҢЫЗ**.



Жұмыс аяқталған соң құралды **7** ажыратқыштың пернесін басу арқылы өшіріледі. Құралды желіден өшіріңіз.

4 сағаттық үзілісте құралды жуу қажет емес (тек қана, 2-компонетті лак бүікпесе, онда оны Жылдам жуу керек).

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Әрқашан Қолданған сайын құралды жуыңыз. Бұл талапты орындамау магистральдің және каналдың бітелуіне әкеледі.

Құралды тазарту үшін:

- 1) сұйықтық ыдысқа қайта ағуы үшін ыдысты бұраңыз және ажыратқыштың шүріппесін бұраңыз;
- 2) 6 ыдысты шешіңіз ыңғайлы ыдысқа қолданбаған материалды құйыңыз;
- 3) алдын ала ыдысты тазартыңыз және сору құбырын қалдық материалдан бояу жаққаш немесе құрғақ матамен тазартыңыз;
- 4) ыдысқа су немесе Сіз қолданған материалды еріткен еріткішті пайдаланыңыз, құралды қайта жинаңыз және бүріккіштің құралдан толық шығу ағымын тазартыңыз;

Пристрій і порядок роботи

Устройство

- 1 Шланг сполучний
- 2 Компресор
- 3 Вимикач компресора
- 4 Сопло відхиляюче
- 5 Гайка сопла
- 6 Ємкість для фарби
- 7 Курок вимикача
- 8 Регулювальник витрати матеріалу
- 9 Стакан для виміру в'язкості

Система HVLP (великий об'єм, низький тиск) – найбільш сучасна, економічна і екологічна система нанесення ЛКМ методом розпилу. На відміну від систем розпилу з високим тиском, вона забезпечує розпил матеріалу великим об'ємом, а не тиском, повітря (при нижчому тиску). Це сприяє:

- ▶ збільшенню продуктивності;
- ▶ економії матеріалу завдяки вищому відсотку перенесення ЛКМ на забарвлювану поверхню;
- ▶ низьким втратам на туманоутворення і «відбій» фарби від поверхні;
- ▶ можливості забарвлення поверхні будь-якої конфігурації з будь-якого матеріалу;
- ▶ підсушуванню нанесеного матеріалу повітрям, що опускається уздовж стіни.

Для створення потоку великого об'єму повітря у виріб вбудований компресор. Повітря, що виробляється ним, нагнітається в бачок і видавлює ЛКМ через сопло.

Зберання

Під'єднайте сполучний шланг **1** до компресора і пістолета. Встановіть, при необхідності, ремінь для перенесення виробу у вушка компресора. Встановіть пістолет в гніздо компресора.

Підготовка до роботи

Приготуйте розпилюваний матеріал (фарбу, лак, ґрунт і так далі). Перед заправкою витратної ємкості перевірте в'язкість матеріалу, для чого:

- ▶ ретельно перемішайте приготований матеріал;

- ▶ наберіть повний стакан **9** матеріалу;
- ▶ засічіть час до обриву струменя (повного витікання матеріалу). Отриманий час (у секундах) і є в'язкість матеріалу;
- ▶ за допомогою таблиці в'язкості визначте в'язкість вживаного матеріалу, що рекомендується.

При необхідності, розбавте розпилюваний матеріал (розчинник – відповідно до інструкції по розведенню даного матеріалу):

- ▶ додайте в об'єм (що є; відповідний площі, що покривається; об'єм ємкості **6**) матеріалу розчинник в об'ємі 10% від матеріалу;
- ▶ ретельно розмішайте розчин;
- ▶ перевірте в'язкість ще раз.

При недостатній в'язкості повторіть вищезгадані операції до відповідності даним таблиці в'язкості.

▲ УВАГА

Ретельно перемішуйте матеріали перед використанням. Щоб уникнути незадовільного результату і можливості пошкодження виробу НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ матеріали, що містять сторонні вclusions, а також нерозмішані згустки.

Приготуйте забарвлювану поверхню/предмет:

- ▶ очистіть її від пилу, бруду і інших речовин;
- ▶ ретельно укрійте поверхні і предмети, що не підлягають забарвленню, захисним матеріалом (наприклад, поліетиленовою плівкою).

Забезпечте достатню вентиляцію робочого місця. Пари розпилюваних матеріалів можуть бути небезпечні для органів дихання і відкритих частин тіла.

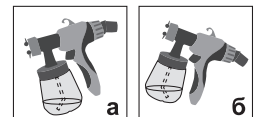
Видаліть із зони роботи всі джерела тепла і відкритого вогню.

Приготуйте і одягніть засоби захисту (окуляри, респіратор, рукавички, фартух).

Примітка! Перелік засобів захисту, що рекомендується, Ви можете знайти на стор. 21.

Заправте ємкість **6** приготованим матеріалом:

- ▶ відверніть ємкість;
- ▶ заповніть її приготованим матеріалом;
- ▶ встановіть всмоктуючу трубку залежно від оброблюваної поверхні: при горизонтальній поверхні оберніть трубку вперед (мал. а), при вертикальній – назад (мал. б);
- ▶ нагвинтіть бачок назад на виріб.



Виконайте пробне забарвлення на непотрібній поверхні.

Залежно від способу ведення (вгору-вниз або вправо-вліво) встановіть сопла що відхиляють 4:

▶ горизонтально – для формування вертикального факела при забарвленні вправо-вліво (мал. в);

▶ вертикально – для формування горизонтального факела при забарвленні вгору-вниз (мал. г);

▶ розведіть сопла під кутом 180 градусів (орієнтація неважлива) – для формування круглого факела при забарвленні кутів, ребер і важкодоступних поверхонь (мал. д).

⚠ УВАГА

Щоб уникнути пошкодження виробу і незадовільної якості роботи ЗАВЖДИ встановлюйте обидва сопла 4 в однакове положення (мал. е).

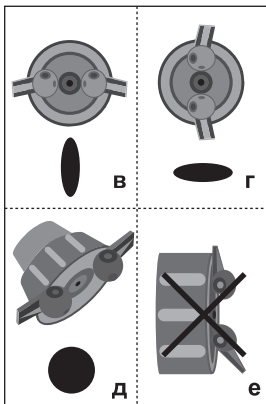
Для повороту сопел відверніть гайку 5, оберніть сопла в потрібне положення і закрутіть гайку назад.

⚠ УВАГА

Щоб уникнути пошкодження виробу, поворот сопел здійснюйте ЛИШЕ в наступних напрямках:

- ▶ з горизонтального положення у вертикальне – проти годинникової стрілки;
- ▶ з вертикального положення в горизонтальне – за годинниковою стрілкою.

При пробному забарвленні визначте необхідну швидкість ведення розпилювача для рівномірного забарвлення і витрати матеріалу, в уникнення, при великій швидкості і недостатній витраті, нерівномірного покриття; а при низькій швидкості і надлишковій витраті – потьоків матеріалу.



Регулювання витрати матеріалу здійснюється обертанням регулювальника 8.

Порядок роботи

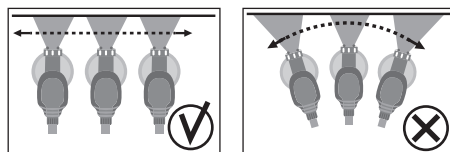
Встановіть розпилювач на відстані 25–30 см від забарвлюваної поверхні.

Включіть виріб, натиснувши курок вимикача 7.

Почніть рівномірно вести виріб уздовж забарвлюваної поверхні, тримаючи розпилювач строго перпендикулярно їй.

⚠ УВАГА

В процесі роботи НЕ ВІДХИЛЯЙТЕ виріб від перпендикулярного положення.



Після закінчення роботи вимкніть виріб, відпустивши курок вимикача 7. Встановіть пістолет емкістю в гніздо компресора. Відключіть виріб від мережі.

При перервах в праці до 4-х годин промивати виріб не треба (крім випадку, коли розпилювач 2-компонентний лак – виріб слід промити НЕГАЙНО).

⚠ УВАГА

ЗАВЖДИ промивайте виріб БЕЗПОСЕРЕДНЬО ПІСЛЯ КОЖНОГО використання. Невиконання цієї вимоги може привести до закупорювання магістралей і сопла.

Для очищення виробу:

- 1) дайте стекти рідині назад в емкість, для чого короткочасно відверніть емкість або натискуйте курок вимикача;
- 2) зніміть емкість 6 і зліть невикористаний матеріал у відповідну емкість;
- 3) очистіть заздалегідь емкість і всмоктуючу трубку від залишків матеріалу за допомогою пензлика або чистого сухого дрантя;
- 4) налийте в емність воду або той же розчинник, яким Ви розводили використовуваний матеріал, встановіть емкість назад і включіть в працю до повного очищення вихідного струменя від розпилювача матеріалу;

Жабдық және жұмыс істеу реті

Жабдық

- 1 Байланыстыратын шланг
- 2 Компрессор
- 3 Компрессор ажыратқышы
- 4 Ажырататын канал
- 5 Канал гайкасы
- 6 Бояуға арналған ыдыс
- 7 Ажыратқыш шүріппесі
- 8 Материал шығынының реттеуіші
- 9 Жабысқақтықты өлшейтін стакан

HVLP жүйе (Үлкен Көлем, Төменгі Қысым) – ең жетілдірілген, үнемді және экологиялық жүйесі бар ЛБМ бүркітін әдіспен бояйды. Жоғарғы қысымды бүркіштен ерекшелінетін жүйесі ол материалдың үлкен көлемін бүркіді, қысым қатыспайды, ауа (төменгі қысымда) қатысады. Бұл мүмкіндік туғызады:

- ▶ нәтижелілікті арттырады;
- ▶ ЛБМ едәуір процентіне сәйкес боялған бетті бояғанда үнемдейді;
- ▶ тұман болуынан аз шығындар және беттен бояудың «тоқтауы» болып табылады;
- ▶ кез келген материалдан жасалған бетті бояу мүмкіндігі болып табылады;
- ▶ қабырғаға ауаның көмегімен боялған материалды құрғату.

Ауа көлемінің ағымын қолдану үшін құралда компрессор орнатылған. Оған жиналған ауа багте жиналады және ЛБМ канал арқылы сығымдайды.

Құру

1 байланыстыратын шлангты компрессорге және пістолетке жалғастырыңыз. Қажет болса, құралдың орнын ауыстыратын белбеуді компрессор құлақтарына кигізіңіз. Пістолетті компрессордың ұясына орнатыңыз.

Жұмысқа дайындық

Бүркітін материалды (бояуды, лакты, грунт ж.т.б.) дайындаңыз. Жұмсалатын ыдысты толтырмас бұрын, материалдың жабысқақтығын тексеру үшін:

- ▶ дайындалатын материалды араластырыңыз;

- ▶ 9 материалдың толық стаканын алыңыз;
- ▶ ағыс аяқталу (материалдың толық аққанына дейін) уақытын белгіліңіз. Көрсетілген уақыт (секунд бойынша) материалдың жабысқақтығы болып табылады;
- ▶ қолданылатын материалдың ұсынылатын жабысқақтығын 1 кесте көмегі арқылы анықтаңыз.

Қажет болса, бүркітін материалды (бүркікші - осы материалды араластыруға тиісті нұсқау бойынша орындалады) араластырыңыз:

- ▶ араластырылатын материалдың көлемінен 10% араластырығышты (сәйкес келетін ауданға тиісті; 6 ыдыстың көлемі бойынша) ыдысқа қосыңыз;
- ▶ қоспаны мұқият араластырыңыз;
- ▶ тағы да жабысқақтықты тексеріңіз.

Жеткіліксіз жабысқақтықта кестеде көрсетілген ақпаратқа сәйкес әрекет етіңіз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Қолданбас бұрын материалды жақсы араластырыңыз. Қанағаттанарлық емес нәтиженің және құралды зақымдануының алдын алу үшін басқа да қоспалары бар, ұйыған материалдарды ҚОЛДАНБАҢЫЗ.

Боялатын бетті/затты дайындаңыз:

- ▶ оны шаңтозаңнан, ластан, басқа да заттардан тазартыңыз;
- ▶ боялмайтын бетті және заттарды сақтау материалдарымен (мысалы, полиэтиленді пленкасымен) жабыңыз.

Жұмыс орнын жеткілікті желдетіңіз. Бүркітін материалдардың буы тыныс жолдарына және дененің ашық бөлшектеріне өте қауіпті.

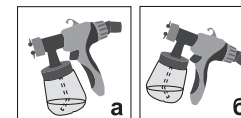
Жұмыс орнынан барлық жылу көздерін және ашық отты алшақ қойыңыз.

Сақтау құралдарын (көзілдірікті, респираторды, қолғапты, алжапқышты) дайындаңыз және киіңіз.

ЕСКЕРТУ! Сіз сақтау құралдарының тізімін мына бетте табасыз 28.

6 ыдысты дайындалатын материалмен толтырыңыз:

- ▶ ыдысты бұрап алыңыз;
- ▶ оны дайындалған материалмен толтырыңыз;
- ▶ сору құбырын өңделетін бетке сәйкес орнатыңыз: горизонталь бетте құбырды алға бұрыңыз (а сурет), вертикаль күйде – артқа (б сурет) бұрыңыз;
- ▶ құралға бакті қайта бұрыңыз.



Техникалық сипаттамасы

Артикул	ЗКПЭ-600
Атаулы тоқ көз кернеуі, В	220
Жиілік, Гц	50
Атаулы тұтыну қуат, Вт	600
Максималды нәтижелілік, мл/мин	320
Максималды жұмсалатын материалдың жабысқақтығы, DIN (сек)	50
Бак сыйымдылығы, мл	700
Класс қауіпсіздік бойынша МСТ 12.2.007.0-75	II
Дыбыс қысымының деңгейі Lpa (к=3), дБ	78
Дыбыс қуатының деңгейі Lwa (к=3), дБ	91
Діріл деңгейі (к=1,5), м/с ²	0,1
Шырақтың реттелетін түп нұсқасы	бар
Салмағы, кг	3,2
Қызмет көрсету мерзімі, жыл	5

Тапсырыс жиынтығына кіреді:

Бояу бүріккіш	1 дана
Жабысқақты өлшейтін стакан	1 дана
Орын ауыстыруға арналған белбеу	1 дана
Шланг (2 м)	1 дана
Қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық	1 нұсқа
Пайдалану жөніндегі нұсқау	1 нұсқа

 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Тасымалдау кезінде құралдың және бұйымдар жиынтығының зақымданбағандығына көз жеткізіңіз.

Жабысқақтық кесте

Бүріктін материал	Ұсынылатын жабысқақтық
Пластинка тәрізді және ақсөл бояулары	24–28 сек
Құрамында су бар бояулар	20–25 сек
Бетін тегістейтін	24–28 сек
Лактар, кендір майы	20–25 сек
Майлы бояулар	18–22 сек
Эмальді бояу	18–22 сек
Серебрянка	22–25 сек
Тоттануға қарсы жабыне	25–35 сек
Ағашты сақтау құралы	28–35 сек
Қоспа, ағашты морилкалау	Араластыруды қажет етпейді

 **УВАГА**

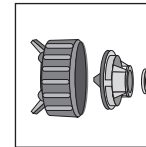
Не направляйте вихрь на забарвлену поверхню і на легкопошкоджувані матеріали. Забезпечте свою безпеку при розпилюванні чистого розчинника (може бути пальним, ідким для відкритих частин тіла або його пари небезпечні для дихання).

5) вимкніть вихрь і відключіть його від мережі;

6) зніміть ємність 6 і всмоктующую трубку з прокладкою ущільнювача;

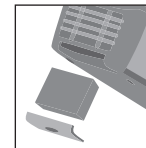
7) ретельно очистіть всі зовнішні поверхні за допомогою вологого дрантя;

8) відкрутіть гайку 5, зніміть сопла що відхиляють 4 і розпилювач і ретельно очистіть їх за допомогою пензлика або промийте розчинником. Дайте висохнути.

 **УВАГА**

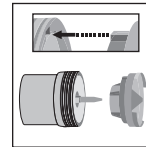
Не чистіть і не прочищайте жодні частини виробу (прокладки, сопла, мембрани і так далі) за допомогою металевих предметів. Всі елементи стійкі лише до розчинників в невеликих кількостях. **НЕ ОЧИЩУЙТЕ** вказані частини **ТРИВАЛИМ ЗАНУРЕННЯМ** в розчинник.

9) зніміть задню кришку і вийміть повітряні фільтри. Очистіть їх стислим повітрям або промийте у воді. Дайте висохнути перед установкою назад.



Зберіть вихрь в зворотному порядку.

Примітка! При установці сопла розпилювача назад забезпечте збіг виступу в посадковому гнізді і у відповідь паза в соплі.



Рекомендації по використанню

Переконайтеся, що напруга Вашої мережі відповідає номінальній напрузі виробу.

Перед початком роботи огляньте і візуально перевірте вихрь, кабель і сопло на відсутність видимих механічних пошкоджень.

Включайте вихрь в мережу лише тоді, коли Ви готові до роботи.

Перед першим використанням або після довгої перерви включіть вихрь без заправки матеріалом і дайте йому попрацювати 5–10 секунд. Якщо в цей час Ви почуєте сторонній шум, відчуєте підвищену вібрацію або запах гару, вимкніть вихрь, від'єднайте кабель живлення від мережі і встановіть причину цього явища. Не включайте вихрь, перш ніж буде знайдена і усунена причина несправності.

ЗАВЖДИ використовуйте вказані на сторінці 21 засоби захисту. Розпилювані виробом матеріали утворюють хмару довкола оператора і можуть викликати ураження відкритих частин тіла і органів дихання.

Щоб уникнути пошкодження виробу або оброблюваної заготовки, кожного разу перед включенням виробу в мережу перевіряйте вимкнене положення вимикача 7.

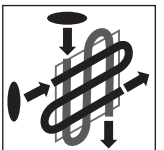
Для роботи рекомендуємо використовувати відповідні змінні сопла.

При зберіганні, розбавленні і нанесенні використовуваного матеріалу строго слідуйте рекомендаціям виробника.

При роботі з виробом дотримуйтеся наступних рекомендацій:

► намагайтесь підтримувати постійну швидкість ведення, не затримуйтеся довго на одному місці забарвлюваної поверхні;

► ведення виробу уздовж забарвлюваної поверхні здійснюйте безперервною зигзагоподібною лінією в напрямку, відповідному встановленому факелу: горизонтально – при вертикальному факелі; вертикально – при горизонтальному;



- ▶ для рівномірності покриття робіть невелике нахльостування між сусідніми лініями;
- ▶ по можливості, не переривайте і не починайте роботу з середини поверхні. Доводить почату лінію до кінця;
- ▶ щоб уникнути напливів, робіть перерву між повторним фарбуванням поверхні (особливо вертикальною), достатній для висихання попереднього шару.

Регулярно перевіряйте стан мережевого кабелю. Не допускайте пошкодження ізоляції, забруднення, надмірних навантажень, що тягнуть і вигинають.

⚠ УВАГА

Пошкоджені кабель підлягає негайній заміні в сервісному центрі.

Вимикайте виріб з мережі відразу ж після закінчення роботи.

Вимикайте виріб лише вимикачем 7. Не вимикайте, просто від'єднуючи кабель від мережі (виймаючи вилку з розетки).

Після кожного використання ОБОВ'ЯЗКОВО очищайте виріб у відповідності з Порядком роботи.

Періодично очищайте від бруду і пилу корпус виробу і кабель, вентиляційні отвори.

Всі роботи по технічному обслуговуванню повинні проводитися при відключеному від мережі кабелі.

Виріб не вимагає іншого спеціального обслуговування.

Всі ремонтні роботи повинні проводитися лише фахівцями сервісних центрів.

Стежте за справним станом виробу. В разі появи підозрілих запахів, диму, вогню, іскор слід вимкнути апарат, відключити його від мережі і звернутися в спеціалізований сервісний центр.

Якщо Вам щось здалося ненормальним в роботі виробу, негайно припиніть його експлуатацію.

В силу технічної складності виробу, критерії граничних станів не можуть бути визначені користувачем самостійно. В разі явної або передбачуваної несправності звернете до розділу «Можливі несправності і методи їх усунення». Якщо несправності в переліку не виявилися або Ви не змогли усунути її, зверніться в спеціалізований сервісний центр. Висновок про граничний стан виробу або його частин сервісний центр видає у формі відповідного Акту.

Інструкції по безпеці

Вихідний струмінь ЛКМ – потенційно небезпечний. Щоб уникнути нещасних випадків:

- ▶ не направляйте струмінь на людей, тварин або на власне тіло;
- ▶ не направляйте струмінь на електричні розетки, кабелі, будь-які електричні і електронні прилади;
- ▶ не підставляйте руки під сопло з метою перевірки наявності або тиску струменя;
- ▶ не використовуйте пошкоджені сопла, що допускають витік матеріалу;
- ▶ не виконуйте жодних робіт по обслуговуванню виробу або заміні частин, що вийшли з роб, не відключивши його від мережі.

Даний виріб призначений для роботи лише з вичезгандими матеріалами.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб для того, щоб розпилювання інших рідин (миючих засобів, технічних рідин, легкозаймистих складів, агресивних розчинів і ін.), у тому числі пальних з температурою займання менше 21°C, а також рідин, властивості яких Вам невідомі.

НЕ ЗАЛИШАЙТЕ легкозаймисті матеріали незакритими після використання (розведення, заправки, після закінчення роботи) – це може привести до самозаймання.

НЕ ПРАЦЮЙТЕ в приміщеннях з підвищеною температурою, поблизу розжарених предметів і джерел відкритого вогню.

НЕ ПАЛІТЬ під час приготування матеріалу, заправки ємкості і роботи.

ЗАВЖДИ використовуйте вказані на сторінці 19 засоби захисту. Розпилювані виробом матеріали утворюють хмару довкола оператора і можуть викликати ураження відкритих частин тіла і органів дихання.

Забезпечте свою безпеку при розпилюванні чистого розчинника (може бути пальним, їдким для відкритих частин тіла або його пари небезпечні для дихання).

Құрметті сатып алушы!

Құралды сатып алғанда:

- ▶ сынақ қосу арқылы оның іске қосылу дұрыстығын, сонымен қатар тасымалдау жиынтығына сәйкес жиынтықтың болуын тексеріңіз.
- ▶ көпілдік талоны дұрыс рәсімделгендігіне және сату уақыты, дүкен мөрі және сатушы қолының барына көз жеткізіңіз.

Алғаш рет құралды қосар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқауды мұқият оқыңыз және аталған талаптарды бұлжытпай орындаңыз.

Сіздің аспабыңыз қызмет көрсеткенге дейін осы паспортты сақтаңыз.

Есте сақтаңыз! Электр құралы жарақаттану қауіптілігі орасан зор көз болып табылады.

Тағайындалуы және қолдану аймағы

Электр бояу бүріккіш бояуды, лакты және басқа да жабысқақтығы сәйкес келетін, ерітілетін материалдарды кез келген беттерді бояуға арналады.

Бұл пайдалану жөніндегі нұсқауды және қосымшаны мұқият оқыңыз, соның ішінде «Жалпы техникалық қауіпсіздік ережелеріне» Қосымшаға назар аударыңыз. Осылайша Сіз құралды дұрыс пайдаланасыз да, және қауіп-қатердің алдын аласыз.

Құралды тұрмыста аз уақыт ішінде орташа қарқындылық үдерісінің шамасы +5°C -тан +40°C температура мен ауаның 80% ылғалдылығына қатысты қоңыржай климат төңірегінде, тікелей атмосфера шөгінділерінің болмауынан және шамадан тыс ауаның шаңдануынан сақтап, пайдалануға арналады.

Құрал талаптарға сәйкес келеді:

- ▶ Кеден одағының техникалық регламенті бойынша КО ТР 004/2011 «Төменгі вольтті жабықтың қауіпсіздігі туралы» 4 бабы, 1-5, 9 абзацтары, ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік сәйкестігі» 4 бабы, 2, 3 абзацтары.

Бұл нұсқау ең қажетті ақпараттар мен талаптарды, құралды тиімді және қауіпсіз пайдалану туралы мағлұматтарды қамтиды.

Құралдың құрылмасын жетілдіруіне тиісті жұмыстарға орай, өндіруші, яғни бұл нұсқауда құралға шамалы өзгерістердің көрсетілмеуі мен құралдың тиімді және қауіпсіз жұмыс істеуіне байланысты өзгерістерді енгізуге құқылы.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жоғарғы қысымдағы лак бояғыш материалының (ЛБМ) шығу ағысы – өте қауіпті. Оны дене бөлшектеріне, басқа адамдарға, жануарларға, өсімдіктерге, электррозеткасына және жабдықтарға БАҒЫТТАМАҢЫЗ.

Құрал сұйықтықтарды, соның ішінде жанармайды (тек қана жану температурасынан 21°C кем емес сұйықтардан басқа) бүркуге арналады. Тез жанатын сұйықтарды **ҚОЛДАНБАҢЫЗ** және жоғарғы температурасы бар жайларда, қызған заттар мен өрт кезі бар орындарда **ЖҰМЫС ІСТЕМЕҢІЗ**. Материалды дайындағанда, құю кезінде және жұмыс кезінде **ТЕМЕКІ ШЕКПЕҢІЗ**.

Сақтау құралдарын **ӨРҚАШАН** (көзілдірікті, респираторды, қолғапты, алжапқышты) дайындаңыз және киіңіз.

Құралды индустриалды және өнеркәсіптік ауқымда жоғарғы қарқындылық жұмыстарында және аса ауыр жүктемелерде қолдану құралды қызмет ету мерзімін кемітеді.

Зейін қойыңыз! Өзіңіздің ісәрекеттеріңізді байқаңыз. Егер Сіз шаршасаңыз, алкогольді немесе ұйқыға тартатын дәрі-дәрмекті .

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Дії з усунення
Виріб не включається	Немає напруги в мережі	Перевірте напругу мережі
	Повний знос щіток	Зверніться в сервісний центр для заміни
	Несправний вимикач	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
	Несправний двигун	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
Виріб не забезпечує достатню продуктивність (витрата матеріалу)	Низька напруга мережі	Перевірте напругу в мережі
	Підвищена в'язкість матеріалу	Розбавте матеріал (див. Підготовка до роботи)
	Засмічення магістралі або сопла	Очистіть магістраль або сопло (див. Порядок роботи)
	Знос щіток	Зверніться в сервісний центр для заміни
Виріб зупинився при роботі	Зникла напруга мережі	Перевірте напругу в мережі
	Повний знос щіток	Зверніться в сервісний центр для заміни
	Обрив обмотки двигуна	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
Результат розпилювання незадовільний	Підвищена в'язкість матеріалу, згустки, сторонні включення	Розбавте матеріал (див. Підготовка до роботи). Ретельно перемішайте
	Недостатня/збиткова витрата матеріалу	Відрегулюйте витрату (див. Підготовка до роботи)
	Підвищена/недостатня швидкість ведення виробу	Визначте оптимальну швидкість (див. Підготовка до роботи)
	Засмічення магістралі або сопла	Очистіть магістраль або сопло (див. Порядок роботи)
	Недостатня продуктивність	Виконайте дії з несправності «Виріб не забезпечує достатню продуктивність»
	Негерметична: ▶ недокручена ємкість; ▶ пошкодження прокладки; ▶ тріщина в соплі, всмоктувачому патрубку, ємкості	Усуньте негерметичну, замініть пошкоджену деталь

Умови транспортування, зберігання і утилізації

Зберігайте виріб в надійному, сухому і недоступному для дітей місці.

Зберігання і транспортування виробу здійснюйте в коробках або кейсах.

Виріб, що відслужив термін служби, додатково приладдя і упаковку слід екологічно чисто утилізувати

Гарантійні зобов'язання

Ми постійно піклуємося про поліпшення якості обслуговування наших споживачів, тому, якщо у Вас виникли нарікання на якість і терміни проведення гарантійного ремонту, будь ласка, повідомите про це в службу підтримки «ЗУБР» по електронній пошті на адресу: zubr@zubr.ru.

Дана гарантія не обмежує право покупця на претензії, витікаючі з договору купівлі-продажу, а також не обмежує законні права споживачів. Ми надаємо гарантію на інструменти «ЗУБР» на наступних умовах:

- Гарантія надається відповідно до нижчеперерахованих умов (№ 2–8) шляхом безкоштовного усунення недоліків інструменту протягом встановленого гарантійного терміну, які доведено обумовлені дефектами матеріалу або виготовлення.
- Гарантійний термін починається з дня покупки інструменту першим власником.

Базова гарантія

Гарантійний термін складає 36 місяців з дня продажу, лише при безумовно побутовому використанні інструменту, для особистих потреб.

Гарантійний термін складає 12 місяців з дня продажу при використанні інструменту для робіт,

пов'язаних з професійною діяльністю, в умовах навантажень середньої інтенсивності, за винятком індустріальних і промислових робіт в умовах високої інтенсивності і надважких навантажень.

Розширена гарантія

Для всіх електроінструментів, куплених після 15.02.2012 р., гарантійний термін подовжується до 60 місяців за умови безумовного побутового використання, і 36 місяців в випадку використання для робіт, пов'язаних з професійною діяльністю, в умовах навантажень середньої інтенсивності за винятком індустріальних і промислових робіт в умовах високої інтенсивності і надважких навантажень.

Розширена гарантія надається лише за умови, якщо власник зареєструє інструмент протягом 4 тижнів з моменту покупки на сайті компанії «ЗУБРА».

Гарантія не поширюється на приладдя, запасні частини і витратні матеріали, що вийшли зі строю унаслідок нормального зносу, такі як: приводні ремені, акумуляторні блоки, зарядні пристрої, вузькі щітки, ножі, абразиви, свердла, бура, волосін для триммера і тому подібне

Реєстрація здійснюється лише на сайті виробника www.zubr.ru у розділі Сервіс. Підтвердженням участі в програмі розширеної гарантії конкретного інструменту і коректної реєстрації інструменту є реєстраційний сертифікат, який слід роздрукувати на принтері під час реєстрації. Реєстрація можлива лише після підтвердження покупцем згоди на збереження особистих даних, що запрошуються в процесі реєстрації.

3) Гарантія не поширюється на:

а) Деталі, схильні до робочого і інших видів природного зносу, а також на несправності інструменту, викликані цими видами зносу

б) Несправності інструменту, викликані недотриманням інструкцій по експлуатації або події унаслідок використання інструменту не за призначенням, під час використання за ненормальних умов довкілля, неналежних виробничих умов, унаслідок перевантажень або недостатнього, неналежного технічного обслуговування або уходу. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, окрім інших: поява кольорів мінливості, одночасний вихід зі строю ро-

тора і статора, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання дротів електродвигуна під дією високої температури

в) При використанні виробу в умовах високої інтенсивності робіт і надважких навантажень

г) На профілактичне і технічне обслуговування інструменту, наприклад: мастило, промивання

д) Несправності інструменту унаслідок використання приладдя, супутніх і запасних частин, які не є оригінальним приладдям/частинами «ЗУБР»

е) На механічні пошкодження (тріщини, сколи і так далі) і пошкодження, викликані дією агресивних середовищ, високої вологості і високих температур, попаданням чужорідних предметів у вентиляційні отвори електроінструменту, а також пошкодження, що настали унаслідок неправильного зберігання і корозії металевих частин

ж) Приладдя, бистроізнашиваючі частини і витратні матеріали, що вийшли з буд унаслідок нормального зносу, такі як: приводні реміні, акумуляторні блоки, стволи, що направляють ролики, захисні кожухи, цанги, патрони, підшви, пильні ланцюги, пильні шини, зірочки, шини, вугільні щітки, ножі, пили, абразиви, свердла, буру, волосін для триммера і тому подібне

з) Інструмент, до конструкції якого були внесені зміни або доповнення

и) Незначне відхилення від заявлених властивостей інструменту, що не впливає на його цінність і можливість використання за призначенням

4) Усунення несправностей, визнаних нами як гарантійний випадок, здійснюється на вибір компанії «ЗУБРА» за допомогою ремонту або заміною несправного інструменту на новий (можливо і на модель наступного покоління). Замінені інструменти і деталі переходять у власність компанії.

5) Гарантійні претензії приймаються протягом гарантійного терміну. Для цього пред'явіть або відправте несправний інструмент до вказаного в документації (на сайті www.zubr.ru) сервісного центру, приклавши заповнений гарантійний талон, підтверджуючий дату покупки товару і його найменування. В разі дії розширеною 60 місячною або розширеною 36 місячною гарантією на підставі згаданої вище реєстрації до інструменту слід прикласти і реєстраційний сертифікат розширеної гарантії.



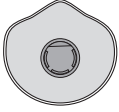






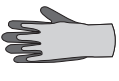
Інструмент, відсланий дилерові або в сервісний центр в частково або повністю розібраному вигляді, під дію гарантії не підпадає. Всі ризики по пересилці інструменту дилерові або в сервісний центр несе власник інструменту.

6) Інші претензії, окрім згаданого права на безкоштовне усунення недоліків інструменту, під дію нашої гарантії не підпадають.

7) Після гарантійного ремонту на умовах розширеної гарантії, термін розширеної гарантії інструменту не продовжується і не поновлюється.

8) Термін служби виробу складає 5 років.

Перелік засобів захисту, що рекомендуються

Засіб захисту	Зображення	Артикул	Найменування	Примітка
Респиратор		ЗУБР 11127-Н2	Респиратор з 1-м змінним фільтром	Фільтр А1 (від органічних газів і пари)
		ЗУБР 11129-Н3	Респиратор з 2-ма змінними фільтрами	Фільтр А1 (від органічних газів і пари)
		ЗУБР 11162	Респиратор протиаерозольний конічний з клапаном	Клас захисту FFP2 (захист від дрібнодисперсних аерозолів)
Окуляри		ЗУБР 110235	Окуляри захисні закритого типу	Ацетатна хімоційка лінза. Класи захисту 3, 4, 5 (див. на виробі)
		ЗУБР 110237		Полікарбонатна лінза. Класи захисту 3, 4, 5 (див. на виробі)
		ЗУБР 110242		ПВХ лінза. Класи захисту 3, 4, 5 (див. на виробі)
		ЗУБР 110244		Полікарбонатна лінза. Клас захисту 3, 4, 5 (див. на виробі)
		ЗУБР 110244		Полікарбонатна лінза. Клас захисту 3, 4, 5 (див. на виробі)
Рукавички		ЗУБР 11250-xx	Рукавички латексні	Захист від миючих засобів, спиртовмісних рідин, масел і жирів при криттям
		ЗУБР 11260-xx	Рукавички робочі з латексним покриттям	